



# Financial Information Service

Financial Information Service (FIS) یک سرویس آموزشی و اطلاع رسانی است که در اختیار کلیه اقشار و آحاد جامعه قرار دارد. ما به مردم در زمینه اتخاذ تصمیمات آگاهانه در مسائل سرمایه گذاری و امور مالی کمک می کنیم تا نیازهای مالی فعلی و آتی خویش را تأمین کنند. ما مستقل هستیم و خدمات رایگان و محرمانه خود را از طریق سمینارها، و تلفن و قرار ملاقات ارائه می دهیم.

## FIS چگونه می تواند به شما و خانواده شما کمک کند؟

یک کارشناس Financial Information Service می تواند اطلاعاتی به شما بدهد تا در اتخاذ تصمیمات آگاهانه برای آینده به شما کمک شود. FIS officers می توانند با ارائه اطلاعات در زمینه موضوعات متنوعی مانند موارد زیر به شما کمک کنند:

- تدوین راهکارهای پس انداز کوتاه مدت و بلندمدت برای اینکه در رسیدن به اهداف مالی به شما کمک شود
- مدیریت پول و سرمایه گذاری مطمئن
- استفاده از حقوق حفظ شده و مزایای بازنشستگی
- برکناری از کار یا بازخرید شدن از خدمت
- دریافت غرامت و یا ارث
- برنامه ریزی برای بازنشستگی
- بخشیدن و یا قرض دادن پول
- جدایی، طلاق، یا فوت همسر
- مراقبت دوران سالخوردگی، و گزینه های سکونتی برای سالخوردگان.

FIS officers برنامه ریزان مالی نیستند. آنها توصیه ارائه نمی کنند و یا توصیه های خود را در قبال دریافت پول عرضه نمی نمایند، آنها محصولات سرمایه گذاری نمی فروشند، FIS officers در مورد حقوق بازنشستگی شما محاسبه انجام نداده و یا تصمیم گیری نمی کنند.

هنگامی که با FIS officer دیدار می کنید می توانید یک نفر را همراه خود بیاورید، یا اینکه می توانید ترتیبی دهید که یک نفر از طرف شما با FIS officer صحبت کند. برای این کار باید یک اجازه نامه امضا کنید. این کار برای محافظت از حریم خصوصی و محرمانگی شماست.

هر اطلاعات شخصی که به FIS officer بدهید محرمانه حفظ خواهد شد. اما توجه داشته باشید اگر اطلاعاتی که ارائه می کنید با اطلاعاتی که ما داشته باشیم متفاوت باشد، نرخ پرداخت شما می تواند عوض شود.

برای کسب اطلاعات بیشتر به زبان های غیر انگلیسی با شماره **131 202** تماس گرفته یا از وب سایت ما **humanservices.gov.au** دیدن کنید.

تماس گرفتن با شماره های '13' از طریق سرویس های عادی تلفن از هر نقطه استرالیا با هزینه حداکثر برابر هزینه تماس های محلی امکان پذیر می باشد (هزینه های تماس می تواند بسته به شرکت تلفن مورد استفاده تفاوت داشته باشد). تماس با شماره تلفن های '1800' رایگان است. تماس از تلفن های عمومی یا موبایل ممکن است هزینه بیشتری داشته باشد.



# Financial Information Service

The Financial Information Service (FIS) is an education and information service available to everyone in the community. We help people to make informed decisions about investment and financial issues for their current and future financial needs. We are independent, free and confidential and provide services through seminars, and by phone and appointment.

## How can FIS help you and your family?

A Financial Information Service officer can give you information to help you make informed decisions about your future. FIS officers can help by providing information on a wide range of issues including:

- developing short-term and long-term savings strategies to help you reach your financial goals
- managing your money and investing safely
- using salary sacrifice and superannuation
- redundancy or retrenchment
- receiving compensation payouts, or an inheritance
- planning your retirement
- gifting or lending money
- separation, divorce, or death of your partner
- aged care, and accommodation choices for older people.

FIS officers are not financial planners. They do not give or sell advice or purchase investment products, and FIS officers do not make calculations or decisions about your pension.

You may bring someone with you when you visit the FIS officer, or you can arrange for someone to speak with the FIS officer for you. To do this you will need to sign an authority. This is to safeguard your privacy.

Any personal information you give to the FIS officer will be treated as confidential. However, the rate of your payment may change if the information you provide is different to the information we already have.

For more information in languages other than English, call **131 202** or visit our website **[humanservices.gov.au](http://humanservices.gov.au)**

Calls to '13' numbers from a standard telephone service can be made from anywhere in Australia for not more than the cost of a local call (call charges may vary depending upon the telephone service provider). Calls to '1800' numbers are free of charge. Calls from public and mobile telephones may be charged at a higher rate.